

# 近代日本关于《法华经》的解释： 小林一郎与户田城圣的解释

〔日〕前川健一

## 引言

《法华经》在日本是非常受欢迎的一部经典。厩户皇子（圣德太子）讲经的事情未必是事实，但他所著的《法华义疏》是在日本完成的可能性很高<sup>①</sup>，可以说最晚在奈良时代初期，《法华经》已被日本人所关注了。奈良时代，《法华经》作为护国经典及忏悔灭罪的经典被信仰，同时也成为法相宗、三论宗等各学派研究的对象。到了平安时代，天台宗更是将《法华经》奉为“皆成佛道”的经典，也可以说确立了《法华经》在日本佛教中的地位。此后，镰仓时代的日莲认为佛教的全部思想都汇集于基于《法华经》的题目“南无妙法莲华经”这一句上，他对《法华经》进行了独特的解释。以日莲为始祖的各宗派与天台宗都是信奉《法华经》的代表性宗派。江户时代以后，跨越宗派限制的佛教研究日益兴盛，出现更多注释《法华经》的著作。其中多数是在中国的《法华经》注释著作（《法华文句》、《法华玄义》等）的基础上进行注释的。<sup>②</sup>在日本中世（从镰仓时代到室町时代），多以“直谈”的形式向民众宣讲《法华经》，不过这种方式同样引用参照了注释著作（只是不探讨细致的教义）。<sup>③</sup>

近代围绕《法华经》发生的大事件有梵语本的发现及其出版，而梵语本《法华经》影响的扩大及普及则是在战后（渡边照宏《日本的佛教》等<sup>④</sup>）。还有与其相关的大乘非佛说的的问题。这是对认为全部经典都是释尊直接说法的佛教界常识进行颠覆的大问题。不可思议的是日莲宗及

① 石井公成在《三经义疏的语法》（《印度学佛教学研究》57—1，2008年12月，524页～530页）中指出，包括《法华义疏》在内的《三经义疏》中所使用的语法表现是在中国文献中没有发现过的特殊表现，仅在朝鲜及日本文献中使用的比较多。严格地说，至少不是中国人著述的，剩下的就是也有朝鲜人著述的可能。管见所限，也未发现有与《法华义疏》内容相关的朝鲜文献，所以可以认为是在日本著成的吧。

② 著名的有普寂（1707年～1781年）的《法华三大部复真钞》、痴空（1780年～1862年）的《法华三大部讲义》等。

③ 关于“直谈”的概念请参考：廣田哲通的《在天台谈所读〈法华经〉》，东京：翰林书房，1997年，20页～24页。

④ 渡边的《日本的佛教》（日本：岩波书店，1958年）中，以梵语本《法华经》为基础认为，编纂《法华经》的团体是排他性的、异端的。胜吕信静就渡边的说法作了以下论述。“几年前，作为佛教学者受到博学好评的渡边照宏博士发表了从根本上破坏《法华经》的权威的言论，引发了不小的震动。渡边的言论于昭和三十二、三十三年两次登载在《大法轮》杂志上，其破坏性的意见，贬低《法华经》的恶劣的语言都让人感到震惊。当时，立正大学好像准备进行反驳，但其后行动终止了。终止的原因不是很清楚，好像是因为渡边的言论仅仅是为了制造新闻，而不是真正的学问所以不值得批判。”（胜吕信静《日莲思想的根本问题》，东京教育新潮社，1965年，28～29页）。胜吕详细地批判了渡边的错误。

天台宗的反应却显得很迟钝。<sup>①</sup>撇开《法华经》的原型及成立年代这些佛教学关心的问题，单就脱离传统的注释，直接理解《法华经》这一点，是近代日本对《法华经》的解释的特色所在。<sup>②</sup>其中成为关键的是“生命”这个词。在此分别以产生很大影响的小林一郎和户田城圣的《法华经》讲义为中心进行介绍。

## 一、小林一郎与《〈法华经〉大讲座》

小林一郎（1876～1944），哲学家及文学研究家，历任东京帝国大学讲师、日莲宗大学林（立正大学）教授、中央大学教授等。另外，他还是在家团体“法华会”的核心人物，是在家的日莲信仰者。“法华会”是以知识分子为主体稳健地推进日莲信仰的团体。他的《〈法华经〉大讲座》（1935年～1936年）由平凡社出版，被称为是决定出版社命运的事业，获得了巨大的成功。<sup>③</sup>他的《法华经》讲义原是在口述笔记的基础上著成的，比较易于理解。即使对教义方面的概念，也尽其所能做出了平易的说明，这一点即使在今天也受到了相当高的评价。佛教以外的话题也参考了不少，整体而言有很强的知识普及的色彩。为了与户田的相比较，引用“寿量品”的“我此土安稳，天人常充满”等处的讲义。

所谓的“我此土”并不是指自己所在的这片土地。而是佛的眼中所看到的世间、佛的心中所思想的世间，这些是“我此土”。（中略）如依照佛的思想，人心皆能清净的话，世间的躁动就能变为平稳，不管周围的环境如何变化、发生怎样的事情，也不会为之所动，心中也不会感到烦恼。（中略）这即是内心清净者的世界。（卷7-247页～248页）

与后面所述的户田的思想相联系起来看，比较有意思的是小林把“支配天地万有”的“理”理解为“生命”。相关引述如下：

我们以“佛”来表现大生命，决不是说佛与我们相距甚远。虽然相比我们每天的生活，佛的生活是在更高的层面上，但即使说在更高的层面上也不是与我们相脱离的。我们是被其巨大的力量所包围，被其巨大的力量所守护而存在着。（卷7-83页～84页）

而且，小林将这个“大的生命”称之为本佛。像这样将《法华经》与生命论相结合的观点也散见于战前日莲主义者的言论中。据我所知，山川智应<sup>④</sup>是这方面的先驱，田中智学<sup>⑤</sup>和里见

① 胜吕在同上的著作中列举了以下几点理由。“很多有能力的学者都在研究欧美的佛教，且为了出成果而全力以赴。“大乘非佛说”的问题好像被忘却了。”“没有把这点（大乘非佛说）当作问题对待，（中略）是由于我国的佛教学者都站在把信仰与学问或者实践思想与学问相分离的立场上。”（胜吕同上的著作、175页。）

② 另外，本稿虽不涉及，作为近代有特色的《法华经》的解释，把《法华经》与祖先供养进行结合的西田无学（1850年～1920年）也很重要。西田的思想成为灵友会派教团的思想渊源。关于西田请参照由木义文的《西田无学研究笔记》（东京：山喜房佛书林，1984年）。

③ 关于小林的生平和业绩，请参考《〈法华经〉大讲座（新版）》卷十二（东京：日新出版社，1965年）所收入的《小林一郎先生的回忆》。另外，以下从《〈法华经〉大讲座》中引用的内容皆出自平凡社刊印版。

④ 山川在《日莲主义和现在将来》（东京：新潮社，1917年）中写了“生命的四大属性（宇宙为一大生命）一章，论述如下。“将生命的绝对性扩大到极致，就能圆满地将全宇宙同化为纯精神的大观，以全宇宙的绝对的生命为自己的全部生命，体验自己即宇宙、宇宙即自己的境地，实现一念三千的大人格，以其经验开释一切人类生命的大人格就是佛陀。（中略）《法华经》的如来寿量品即是说明作为宇宙生命的绝对本体的一大本佛的。”（174～175页）

⑤ “久远实成的法门被揭示，常住的大生命显现出来。把这个称为本佛。即佛的真实本体的显现。（中略）即绝对的实在、宇宙的大生命。”（1932年的演讲《本化的信》）。田中智学《日莲主义的信仰》，东京真世界社，1965年，83页）。

岸雄<sup>①</sup>也将佛作为生命来把握。<sup>②</sup>这样看的话,与后面所述的户田的生命论似乎是相通的。但是,如小林所说的那样,在他们的理解中,“我”始终是被“大生命”即本佛所包容的存在,没有强调“我”自身是“生命”这一点。这里却可以看到户田的独特性。

## 二、户田城圣的《法华经》讲义

户田城圣(1900~1958)是创价学会的第二代会长。他从1930年创价教育学会创立时起就作为理事长支撑着该学会。但战争时期,他被逮捕入狱,在狱中研读《法华经》,得到“开悟”。出狱后,户田从1946年1月开始讲《法华经》。1951年5月3日,户田就任创价学会会长,作为教学部的一级讲义进行方便品、寿量品的讲授。讲义的记录刊登在创价学会的机关杂志《大白莲华》60~65号、及68~73号上,以此为基础的《方便品寿量品精解》于1958年出版。

户田毕业于中央大学,在学期间跟小林学习伦理学和哲学,他也读过小林的《法华经》讲义<sup>③</sup>。但是,户田批判小林的讲义“这怎么看也是儒教的学说,作为佛教的东西是不成立的”。<sup>④</sup>

所谓“儒教的学说”可以理解为对小林的知识普及型解释的批判。如户田自身所述,在如何看待“佛”这一点上体现了两者最大的区别。先来了解一下户田讲义的特征。

虽在单行本中被省略了,但在《大白莲华》的连载中,随处可见“(笑)”的注释。富有幽默感是户田《法华经》讲义的一个特点。这并不是单纯的有趣可笑,而是贴近平民的生活,自然而然流入出来的。为了对比,引用与前面所引小林的讲义相同地方的讲义。

“我此土安稳”,供奉本尊的你的家就是“我此土安稳”。不安稳不行。不是“大火所烧时”。而且“天人常充满”,像天上的世界那样的人、安静的人、那样的人是绝不能不充满的。但如果相反就糟糕了。净是些老婆闹别扭,老爷子发火儿,孩子哭叫,还有人上门讨债的事,这可完全不是“天人常充满”啊。(《大白莲华》65号,16~17页)

前面所引述小林的讲义是将佛的眼中所看到的清净世界解释为“我此土安稳”。与之相对,在户田的解释里,经文中所指的即是我等众生(凡夫)的生活的本身。

户田讲义的特色在于称为“读文底”的独特的阅读方法。那是将《法华经》作为日莲行为及思想的表现进行重新解读。日莲宗派的《法华经》注释著作都是秉承日莲的思想对《法华经》进行解释的,那终究是根据《法华文句》等的解释又增加了新的解释。即使是户田依据的日莲正宗的教学体系在这一点上也没有大的差别。但是,户田所做的解释与以往的解释不在同一个水平线上。不仅将《法华经》自身直接解释为日莲思想的表现,而且如前述引用中解释为信仰者自身生活的表现。这一点,受户田在狱中的开悟的影响很大。

---

① “所谓佛为何?那是生命现象的最纯粹的、显现最高理想的东西。佛为一切个体的生命提供了生命完成的标准和完美人格的典型。(中略)所谓本佛是什么?他实际上是一切个体生命普遍具有的、并且作为其根源的生命的绝对本质。换言之,即是作为全体的宇宙生命的人格。”(里见岸雄《〈法华经〉的研究》,东京·平乐寺书店,1924年,356页)。

② 将生命论与本佛论相关联的不仅仅是田中、山川、里见等国柱会的日莲主义者,在战前传播的范围可能更广泛。例如,与创价(教育)学会密切关系的日莲正宗的僧侣堀米泰荣(日淳)在1922年的论文《致信不成的人们》中论述“直观久远的生命的人才可以超越分段、变易的生死,直达正观本佛世界的人才能够脱离人类的痛苦。”(《日淳上人全集》卷下,东京日莲正宗佛书刊行会,1960年,691页)“觉悟到人就是本来的生命时,就不需要多余的努力”(同上692页)“横贯艺术、科学、伦理背后的生命就是宗教的本体”(同上694页)。虽不是直接的表现,但所述的“生命”是与本佛及真如等佛教概念极为接近的。

③④ “我在中大跟小林先生学习伦理学和哲学,指责先生的讲义就是学生指责老师,这是不可以的。但我充分读了讲义,还是觉得怎么也不行。”(户田《问题会集》,东京:创价学会,1963年,172页)。

就户田自己的体验，在小说《人间革命》中如下所述：<sup>①</sup>

“所谓佛即生命！”

“严（作品中以户田为原型的人物）在桌子前叫喊时，如冰冻的海底般充满了寒冷的屋子里响着两手用力相击得声音，啪！”

“所谓佛就是生命的表现！不是外在的东西，而是在自己的生命里！不，外面也有！那是宇宙生命的一个实体！”（户田的小说《人间革命》下卷，1972年，东京·圣教新闻社〈圣教文库〉，238页）

户田在狱中领悟的生命论，即所谓佛无非是内在于每个人的生命。<sup>②</sup>看上去似乎与以小林一郎为代表的日莲主义者的生命论类似，其实有很大的区别。日莲主义者将佛视为包含众生的宇宙生命。与此相对，户田认为，佛是每个人的生命本身，其外在表现为宇宙生命。因此，表现本佛日莲的《法华经》同时也是解说我们每个人的经典。这些也是散见于日莲自身的言论<sup>③</sup>及《御义口传》<sup>④</sup>等著作中的思想。将这一点以生命论为媒介明确化是户田《法华经》讲义的最大特色。这意味着受佛救赎的众生的被动姿态发生了转换，将众生自身定位为佛，强调了民众的主体性。这一点正是户田的讲义多被平民所推崇的秘密，也在《法华经》解释史上占据了独立的地位。

## 结 语

本文以小林一郎与户田城圣为例介绍了近代日本关于《法华经》的解释。同时，《法华经》的民众化、大众化的实现，虽在思想内容上具有“佛=生命”论的共通性，但也有着很大的差别。可以说，其渊源在于讲“佛=生命”时强调的重点在哪里。小林等战前的日莲主义者讲“佛=生命”时，认为“生命”是作为佛的宇宙生命，没有重点强调“生命”内在于每个人。与此相对，户田则着力强调“生命”是每个人的生命，每个人就是“佛”。

如果从社会思想的观点说，日莲主义者的“本佛=生命”论，在以包括性的宇宙生命为中心这点上，与全体主义的社会观相接近，事实上他们多数是热情的国家主义者。<sup>⑤</sup>与此相对，强调每个人的生命的户田的生命论可以说是对应宣扬主权在民的战后体制的。战前的日莲主义者没有表现出“从宗教信仰上将人类生存视为第一来尊重的思想”，<sup>⑥</sup>与其相对，户田则宣言“我们世界的民众有生存的权利”，<sup>⑦</sup>这不正是两者的生命论其构想不同的根本原因吗？

（译者嘉木扬凯朝，中国社会科学院世界宗教研究所宗教艺术研究室副研究员。责任编辑：于光）

① 这里的“开悟”是基于《无量义经》中的“其身（=佛身）非有亦非无 非因非缘非自他”的偈所产生的。以小林为首的日莲主义者是以《法华经》“寿量品”的本佛论为中心展开生命论的。可以说户田的生命论是阐述独立于其他人之外的构想。

② 如下这样的发言很好地体现了户田在使用生命这一词汇时所强调的重点。“在每个人的生命中都有佛。（中略）无论信还是不信，佛都在其中。”“日莲大圣人是这样说，驱动一切的东西就在‘南无妙法莲华经’本体。那种驱动的力量就在我们的生命中。打开它。”（1953年的演讲“为了未来的幸福”，《户田城圣全集》卷4，东京：圣教新闻社，1984年，70页）。

③ 例如，“妙觉的释尊是我等的血肉，因果的功德无非是骨髓”（《观心本尊抄》，日莲大圣御书全集，246页）、“八万四千的法藏为我身一身的日记”（《三世诸佛总勘文教相废立》，御书全集563页）。

④ 例如，“日莲等的意思总的来说，所谓如来就是一切众生，尤其是日莲的弟子施主”（御书全集752页）。

⑤ 小林一郎与田中等国柱会的思想是一致的，有《皇国精神讲座》（1941年~1943年）。满洲事变的主谋石原莞尔也曾被指出因受里见岸雄的影响而支持宇宙生命论（松冈幹夫《日莲佛教的社会思想的展开》，东京：东京大学出版会，2005年，124~125页，135~136页）。

⑥ 同上松冈的著作313页。

⑦ 1957年的讲演《原子弹使用者应赴死刑（原子弹禁止宣言）》，同上《户田全集》卷4，566页。